User manual
Návod k obsluze
Návod na obsluhu



Chest freezer
Truhlicová mraznička
Pultová mraznička

G1 | G2 | G3 | G4 | G5

User manual ..... **Page 1**

Návod k obsluze ..... **Strana 21**

Návod na obsluhu ..... **Strana 42**

⚠Safety information

In the interest of your safety and to ensure the correct use, before installing and first using the appliance, read this user manual carefully, including its hints and warnings. To avoid unnecessary mistakes and accidents, it is important to ensure that all people using the appliance are thoroughly familiar with its operation and safety features. Save these instructions and make sure that they remain with the appliance if it is moved or sold, so that everyone using it through its life will be properly informed on appliance use and safety.

For the safety of life and property keep the precautions of these user's instructions as the manufacturer is not responsible for damages caused by omission.

Children and vulnerable people safety

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given super vision or instruction concerning use

of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are aged from 8 years and above and supervised.
- Keep all packaging well away from children. There is risk of suffocation.
- If you are discarding the appliance pull the plug out of the socket, cut the connection cable (as close to the appliance as you can) and remove the door to prevent playing children to suffer electric shock or to close themselves into it.
- If this appliance featuring magnetic door seals is to replace an older appliance having a spring lock (latch) on the door or lid, be sure to make that spring lack unusable before you discard the old appliance. This will prevent it from becoming a death trap for a child.

General safety

⚠ **WARNING!** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

⚠Safety information

⚠ **WARNING!** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

⚠ **WARNING!** Do not damage the refrigerant circuit.

⚠ **WARNING!** Do not use other electrical appliances (such as ice cream makers) inside of refrigerating appliances, unless they are approved for this purpose by the manufacture.

⚠ **WARNING!** Do not touch the light bulb if it has been on for a long period of time because it could be very hot.

- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- The refrigerant isobutane (R600a) is contained within the refrigerant circuit of the appliance, a natural gas with a high level of environmental compatibility, which is nevertheless flammable.

⚠Safety information

- During transportation and installation of the appliance, be certain that none of the components of the refrigerant circuit become damaged.
  - avoid open flames and sources of ignition
  - thoroughly ventilate the room in which the appliance is situated.
- It is dangerous to alter the specifications or modify this product in any way. Any damage to the cord may cause a short circuit, fire and/or electric shock.
- This appliance is intended to be used in houshold.

⚠ **WARNING!** Any electrical components (plug, power cord, compressor and etc.) must be replaced by a certified service agent or qualified service personnel.

⚠ **WARNING!** The light bulb supplied with this appliance is a “special use lamp bulb” usable only with the appliance supplied. This “special use lamp” is not usable for domestic lighting.

- Power cord must not be lengthened.
- Make sure that the power plug is not squashed or damaged by the back of the appliance. A squashed or damaged power plug may overheat and cause a fire.

⚠Safety information

- Make sure that you can come to the mains plug of the appliance.
- Do not pull the mains cable.
- If the power plug socket is loose, do not insert the power plug. There is a risk of electric shock or fire.
- You must not operate the appliance without the lamp.
- This appliance is heavy. Care should be taken when moving it.
- Do not remove nor touch items from the freezer compartment if your hands are damp/wet, as this could cause skin abrasions or frost/freezer burns.
- Avoid prolonged exposure of the appliance to direct sunlight.

Daily use

- Do not put hot on the plastic parts in the appliance.
- Frozen food must not be re-frozen once it has been thawed out.
- Store pre-packed frozen food in accordance with the frozen food manufactures instructions.

⚠Safety information

- Appliance's manufactures storage recommendations should be strictly adhered to. Refer to relevant instructions.
- Do not place carbonated of fizzy drinks in the freezer compartment as it creates pressure on the container, which may cause it to explode, resulting in damage to the appliance.
- Ice lollies can cause frost burns if consumed straight from the appliance.

Care and cleaning

- Before maintenance, switch off the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.
- Do not clean the appliance with metal objects.
- Do not use sharp objects to remove frost from the appliance. Use a plastic scraper.

Installation

Important! For electrical connection carefully follow the instructions given in specific paragraphs.

- Unpack the appliance and check if there are damages on it. Do not connect the appliance if it is damaged. Report possible damages immediately

to the place you bought it. In that case retain packing.

- It is advisable to wait at least four hours before connecting the appliance to allow the oil to flow back in the compressor.
- Adequate air circulation should be around the appliance, lacking this leads to overheating. To achieve sufficient ventilation follow the instructions relevant to installation.
- Wherever possible the spacers of the product should be against a wall to avoid touching or catching warm parts (compressor, con-denser) to prevent possible burn.
- The appliance must not be located close to radiators or cookers.
- Make sure that the mains plug is accessible after the installation of the appliance.

Service

- Any electrical work required to do the servicing of the appliance should be carried out by a qualified electrician or competent person.
- This product must be serviced by an authorized Service Center, and only genuine spare parts must be used.

⚠Safety information

Energy saving

- Don't put hot food in the appliance.
- If electricity goes off, don't open the door(s).
- Don’t open the door(s) frequently.
- Don’t keep the door(s) open for too long time.
- Don’t set the thermostat on exceeding cold temperatures.
- Some accessories, such as basket, can be removed to get larger storage volume and lower energy consumption.

- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload this appliance.
- WARNING! When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
- WARNING! Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power suppliers at the rear of the appliance.
- To avoid contamination of food, please respect the following instructions
  - Opening the door for long periods can causea significant increase of the tempera-

ture in the compartments of the appliance.

– Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
– Clean water tanks if they have not been used for 48h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days.
– Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
– Two-star frozen-food compartments (if they are presented in the appliance) are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice-cream and making ice cubes.
– One-, two- and three -star compartments (if they are presented in the appliance) are not suitable for the freezing of fresh food.
– If the appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry and leave the door open to prevent mount developing within the appliance.

⚠Safety information



WARNING! During using, service and disposal the appliance, please pay attention to symbol similar as left side, which is located on rear of appliance (rear panel or compressor) and with yellow or orange color. It's risk of fire warning symbol. There are flammable materials in refrigerant pipes and compressor. Please be far away fire source during using, service and disposal.

Position different food in different compartments according to below table

Chest Freezer	• Foods for long-term storage. • Raw meat, poultry, fish, frozen vegetables, chips, ice cream, frozen fruit, frozen baked goods

⚠Safety information

Environment Protection

This appliance does not contain gasses which could damage the ozone layer, in either its refrigerant circuit or insulation materials. The appliance shall not be discarded together with the urban refuse and rubbish. The insulation foam contains flammable gases: the appliance shall be disposed according to the appliance regulations to obtain from your local authorities. Avoid damaging the cooling unit, especially the heat exchanger. The materials used on this appliance marked by the symbol ♺ are recyclable.



The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste.

Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could

otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Packaging materials

The materials with the symbol are recyclable. Dispose the packaging in a suitable collection containers to recycle it.

Disposal of the appliance

1. Disconnect the mains plug from the mains socket.
2. Cut off the mains cable and discard it.

Overview



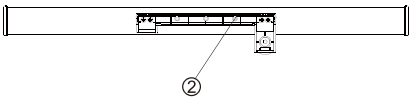
1. External Handle
2. Recessed Handle
3. Wheel
4. Basket
5. Indicator Light
6. Thermostat Knob
7. Drain Hole
8. LED Light

Note: Above picture is for reference only.

Installation

Install door external handle (if external handle is present)

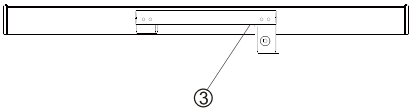
Step 1





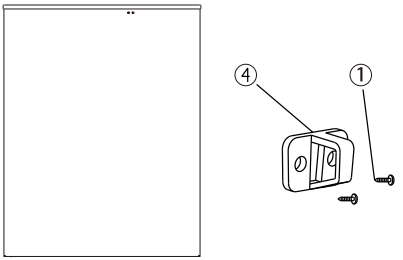
Step 1
Take out 4 screws (1) and handle base (2) from accessory bag.
Then fix the handle base (2) with door by 4 screws (1).

Step 2



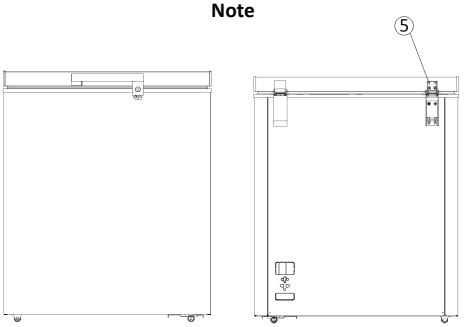
Step 2
Insert handle cover (3) in the handle base (2) until a click.

Step 3



Step 3
Screw lock catch (4) on the freezer cabinet by another 2 screws (1).

Note

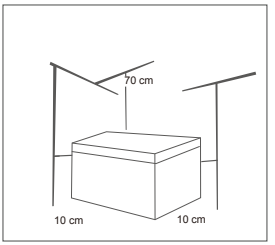


Note:

If the lock ring failed to hold the lock when installing handle, please unscrew the round head screws (5) on the back of door and adjust the position of door upper and lower. Then drive the screw to fix the handle.

Installation

Space Requirement



The following are recommend.
Clearances around the chest freezer
Sides .....10 cm
Back .....10 cm
Top .....70 cm

Positioning

Install this appliance at a location where the ambient temperature corresponds to the climate class indicated on the rating plate of the appliance:

Climate class	Ambient temperature
SN	+10˚C to +32˚C
N	+16˚C to +32˚C
ST	+16˚C to +38˚C
T	+16˚C to +43˚C

Location

The appliance should be installed well away from sources of heat such as radiators, boilers, direct sunlight etc. Ensure that air can circulate freely around the cabinet.

⚠ **Warning**! It must be possible to disconnect the appliance from the mains power supply; the plug must therefore be easily accessible after installation.

Electronical connection

Before plugging in, ensure that the voltage and frequency shown on the rating plate correspond to your domestic power supply. The appliance must be earthed. The power supply cable plug is provided with a contact for this purpose. If the domestic power supply socket is not earthed, connect the appliance to a separate earth in compliance with current regulations, consulting a qualified electrician.
The manufacturer declines all responsibility if the above safety precautions are not observed.
This appliance complies with the E.E.C. Directives.

Daily Use

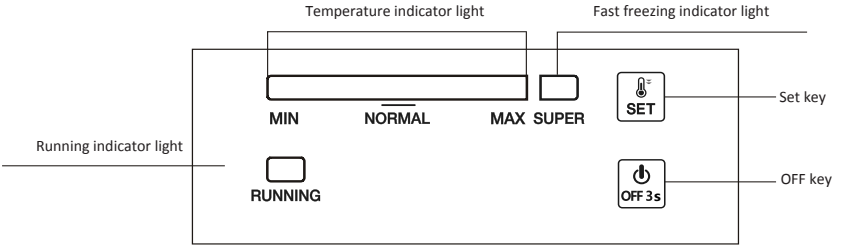
First use

Cleaning the interior

Before using the appliance for the first time, wash the interior and all internal accessories with lukewarm water and some neutral soap so as to remove the typical smell of a brand new product, then dry thoroughly.

Important! Do not use detergents or abrasive powders, as these will damage the finish.

Temperature Setting



1.0 Electrical connection

When the appliance is plugged in, all LED indicator lights will flash once.

2.0 Temperature Setting

Setting: Press “SET” button, enter the temperature setting mode. The temperature indicator bar of temperature goes up a scale by each press. This setting runs in cycles. Temperature can run from Scale MIN to Scale MAX. Scale MAX is the coldest. The temperature is automatically set in 5 seconds after last press.

Super Freezing:

- Press “SET” button consecutively to enter “SUPER” freezing mode from Scale MAX, the indicator bar on the left hereby will turn dark whereas the indicator light of “SUPER” turns on. This mode is automatically set in 5 seconds after last press.
- The compressor keeps working in “SUPER" freezing mode.
- If the “SUPER” mode keeps running for 52 hours and not stopped manually, the system will automatically cut out this mode, with the temperature back at Scale 5.

2.1 Power On & Power Off

If the appliance is working, press “ON/OFF” for 3 seconds to turn off.
If the appliance is off, press “ON/OFF” for 3 seconds to turn on.

3.0 Indicator Lights

- Temperature Indicator Light (Bright Blue): To adjust the temperature from Scale MIN to Scale MAX. MAX is the coldest.
- Super Freezing Indicator Light (Bright Blue): Light on = in “SUPER" mode; light off = exit “SUPER” mode.

- Running Indicator Light (Bright Green): Light on = compressor in work; light off = compressor stops.
- 30 minutes after the last operation, the indicator light will be on in half luminance.

4.0 Resumption Function
The appliance will automatically resume the mode previously set before the electrical outage.

5.0 Temperature Sensor Fault Alarm
When there is a disconnection or short out of the temperature sensor, as a fault alarm, the temperature indicator bar will flash from left to right every 0.5 second.

Freezing fresh food
- The freezer compartment is suitable for freezing fresh food and storing frozen and deep-frozen food for a long time.
- Place the fresh food to be frozen in the bottom compartment.
- The maximum amount of food that can be frozen in 24 hours is specified on the rating plate.
- The freezing process lasts 24 hours: during this period do not add other food to be frozen.

Storing frozen food
When first starting-up or after a period out of use. Before putting the product in the compartment let the appliance run at least 2 hours on the higher settings.
Important! In the event of accidental defrosting, for example the power has been off for longer than the value shown in the technical characteristics chart under “rising time”, the defrosted food must be consumed quickly or cooked immediately and then re-frozen (after cooked).

Thawing
Deep-frozen or frozen food, prior to be used, can be thawed in a fridge compartment or at room temperature, depending on the time available for this operation.
Small pieces may even be cooked still frozen, directly from the freezer. In this case, cooking will take longer.

Helpful hints and tips Hints for freezing
To help you make the most of the freezing process, here are some important hints:
- the maximum quantity of food which can be frozen in 24 hrs. is shown on the rating plate;
- the freezing process takes 24 hours. No further food to be frozen should be added during this period;
- only freeze top quality, fresh and thoroughly cleaned, foodstuffs;
- prepare food in small portions to enable it to be rapidly and completely frozen and to make it possible subsequently to thaw only the quantity required;
- wrap up the food in aluminium foil or polythene and make sure that the packages are airtight;
- do not allow fresh, unfrozen food to touch food which is already frozen, thus avoiding a rise in temperature of the latter;
- lean foods store better and longer than fatty ones; salt reduces the storage life of food;
- water ices, if consumed immediately after removal from the freezer compartment, can possibly cause the skin to be freeze burnt;
- it is advisable to show the freezing in date on each individual pack to enable you to keep tab of the storage time;
- packs can possibly cause the skin to be freeze burnt.

Daily Use

Hints for storage of frozen food

To obtain the best performance from this appliance, you should:

- make sure that the commercially frozen foodstuffs were adequately stored by the retailer;
- be sure that frozen foodstuffs are transferred from the food store to the freezer in the shortest possible time;
- not open the door frequently or leave it open longer than absolutely necessary.
- Once defrosted, food deteriorates rapidly and cannot be refrozen.
- Do not exceed the storage period indicated by the food manufacture.

Cleaning

For hygienic reasons the appliance interior, including interior accessories, should be cleaned regularly.

⚠ **Caution**! The appliance may not be connected to the mains during cleaning. Danger of electrical shock! Before cleaning switch the appliance off and remove the plug from the mains, or switch off or turn out the circuit breaker or fuse. Never clean the appliance with a steam cleaner. Moisture could accumulate in electrical components, danger of electrical shock! Hot vapors can lead to the damage of plastic parts. The appliance must be dry before it is placed back into service.

Important! Ethereal oils and organic solvents can attack plastic parts, e.g. lemon juice or the juice form orange peel, butyric acid, cleanser that contain acetic acid.

- Do not allow such substances to come into contact the appliance parts.
- Do not use any abrasive cleaners
- Remove the food from the freezer. Store them in a cool place, well covered.
- Switch the appliance off and remove the plug from the mains, or switch off or turn out the circuit breaker of fuse.
- Clean the appliance and the interior accessories with a cloth and lukewarm water. After cleaning wipe with fresh water and rub dry.
- Accumulation of dust at the condenser increases energy consumption. For this reason carefully clean the condenser at the back of the appliance once a year with a soft brush or a vacuum cleaner.[1)]
- After everything is dry place appliance back into service.

Defrosting of the freezer

The freezer, however, will become progressively covered with frost. This should be removed.
Never use sharp metal tools to scrape off frost from the evaporator as you could damage it.
However, when the ice becomes very thick on the inner liner, complete defrosting should be carried out as follows:

- Unplug the unit. Remove the drain plug from the inside of the freezer. Defrosting usually takes a few hours. To defrost faster keep the freezer door open.
- For draining, place a tray beneath the outer drain plug. Pull out the drain dial.
- Rotate the drain dial 180 degree. This will let the water flow out in the tray. When done, push the drain dial in. Replug the drain plug inside the freezer compartment. Note: monitor the container under the drain to avoid overflow.
- Wipe the interior of the freezer and replace the electrical plug in the electrical outlet.
- Reset the temperature control to the desired setting.





[1)] If the condenser is at back of appliance.

Daily Use

⚠ **Caution**! Only a qualified electrician of competent person must do the troubleshooting that is not in this manual.

⚠ **Important**! There are some sounds during normal use (compressor, refrigerant circulation).

Problem	Possible cause	Solution
Appliance dose not work	Mains plug is not plugged in or is loose	Insert mains plug.
	Fuse has blown or is defective	Check fuse, replace if necessary.
	Socket is defective	Mains malfunctions are to be corrected by an electrician.
Appliance freezes too much	Temperature is set too cold or the appliance runs at "7" setting.	Turn the temperature regulator to a warmer setting temporarily.
The food is not frozen enough	Temperature is not properly adjusted.	Please look in the initial Temperature Setting section.
	Door was open for an extended period.	Open the door only as long as necessary.
	A large quantity of warm food was placed in the appliance within the last 24 hours.	Turn the temperature regulation to a colder setting temporarily.
	The appliance is near a heat source.	Please look in the installation location section.
Heavy build-up of frost on the door seal.	Door seal is not air-tight.	Carefully warm the leaking sections of the door seal with a hair dryer (on a cool setting). At the same time shape the warmed door seal by hand such that it sits correctly.
Unusual noises	Appliance is not level.	Check the appliance and level it by some articles.
	The appliance is touching the wall or other objects.	Move the appliance slightly.
	A component, e.g. a pipe, in the side of the appliance is touching another part of the appliance or the wall.	If necessary, carefully bend the component out of the way.

If the malfunction shows again, contact the Service Center.
These data are necessary to help you quickly and correctly. Write the necessary data here, refer to the rating plate.

Daily Use

LED Light

The switch of LED lamp is gravity controlled, when the angle of door-opening is bigger than 30. Degree, light will switch on and switch off when the angle is smaller than 30 degree.

Notice: When LED lamp does not work when door is open, please contact an authorized service.

⚠Bezpečnostní informace CE

V zájmu vaší bezpečnosti a pro zajištění správného používání si před instalací a prvním použitím spotřebiče pečlivě přečtěte tento návod k obsluze, včetně zde obsažených pokynů a varování. Abyste se vyhnuli zbytečným chybám a nehodám, je důležité zajistit, aby všichni lidé, kteří spotřebič používají, byli důkladně seznámeni s jeho provozními a bezpečnostními prvky. Tento návod k obsluze si uschovejte a ujistěte se, že zůstane se spotřebičem, pokud bude přemístěn nebo prodán, aby všichni uživatelé, kteří jej používají, byli po celou dobu jeho životnosti řádně informováni o používání spotřebiče a bezpečnosti.
Z důvodu bezpečnosti pro život a majetek dodržujte opatření uvedená v tomto návodu k obsluze, protože výrobce není odpovědný za škody způsobené jejich nedodržením.

Bezpečnost dětí a zranitelných osob

- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo

s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jim bude poskytnut dozor nebo instrukce týkající se bezpečného používání spotřebiče a pokud porozuměli nebezpečí, které je s provozem spojené.

- Děti by měly být pod dohledem, aby si se spotřebičem nehrály.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a nejsou pod dohledem dospělé osoby.
- Veškeré obaly uchovávejte mimo dosah dětí. Hrozí nebezpečí udušení.
- Pokud zařízení likvidujete, vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky, odřízněte připojovací kabel (co nejblíže u spotřebiče) a demontujte dveře, abyste hrajícím si dětem zabránili v úrazu elektrickým proudem nebo zavření ve spotřebiči.
- Pokud má tento spotřebič s magnetickým těsněním dveří nahradit starší spotřebič, který má na dveřích nebo víku pružinový zámek (západku), tak před likvidací starého spotřebiče zajistěte, aby tento zámek byl nepoužitelný. Tím se zabrání tomu, aby se dítě do spotřebiče zavřelo.

⚠Bezpečnostní informace CE

Bezpečnost obecně

⚠ **VÝSTRAHA!** Dbejte na to, aby ventilační otvory, v krytu spotřebiče nebo ve vestavěné konstrukci nebyly zablokované.

⚠ **VÝSTRAHA!** K urychlení procesu odmrazování nepoužívejte mechanické ani jiné prostředky než ty, které doporučuje výrobce.

⚠ **VÝSTRAHA!** Nepoškozujte chladicí okruh.

⚠ **VÝSTRAHA!** Nepoužívejte uvnitř chladicích spotřebičů jiná elektrická zařízení (například výrobníky zmrzliny), pokud nejsou pro tento účel schválena výrobcem.

⚠ **VÝSTRAHA!** Nedotýkejte se žárovky, pokud byla delší dobu zapnutá, protože by mohla být velmi horká.

- V tomto spotřebiči neskladujte výbušné látky, jako jsou aerosolové nádoby, s hořlavým hnacím plynem.
- V chladicím okruhu spotřebiče je obsaženo chladivo isobutan (R600a), přírodní plyn s vysokou úrovní environmentální kompatibility, který je však hořlavý.

⚠Bezpečnostní informace CE

- Během přepravy a instalace spotřebiče se ujistěte, že nedošlo k poškození žádné součásti chladicího okruhu.
  - vyvarujte se otevřeného ohně a zdrojů vznícení
  - důkladně větrejte místnost, ve které je spotřebič umístěn.
- Je nebezpečné měnit specifikace nebo tento výrobek jakýmkoli způsobem upravovat. Jakékoli poškození kabelu může způsobit zkrat, požár nebo úraz elektrickým proudem.
- Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti.

⚠ **VÝSTRAHA!** Veškeré elektrické součásti (zástrčka, napájecí kabel, kompresor atd.) musí být vyměněny autorizovaným servisním střediskem nebo kvalifikovaným servisním personálem.

⚠Bezpečnostní informace CE

⚠ **VÝSTRAHA!** Žárovka dodávaná s tímto spotřebičem je „žárovka pro speciální použití“, která je použitelná pouze s dodaným spotřebičem. Tato „žárovka pro speciální použití“ není použitelná pro osvětlení v domácnosti.

- Pro napájení přístroje nepoužívejte prodlužovací kabel.
- Ujistěte se, že napájecí zástrčka není přimáčknuta nebo poškozena zadní stranou spotřebiče. Přimáčknutí nebo poškození napájecí zástrčky může způsobit přehřátí a požár.
- Ujistěte se, že je síťová zástrčka spotřebiče přístupná.
- Netahejte za síťový kabel.
- Pokud je síťová zásuvka uvolněná, spotřebič do ní nezapojujte. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo vzniku požáru.
- Spotřebič nepoužívejte bez instalované žárovky.
- Tento spotřebič je těžký. Při přemisťování je třeba postupovat opatrně.
- Neodstraňujte ani se nedotýkejte předmětů z mrazicího prostoru, pokud máte mokré či vlhké ruce, protože by to mohlo způsobit odřeniny nebo omrzliny.

- Vyvarujte se dlouhodobého vystavení spotřebiče přímému slunečnímu záření.

Každodenní použití

- Nepokládejte horké předměty na plastové části spotřebiče.
- Zmrazené jídlo nesmí být po rozmrazení znovu zmrazováno.
- Balené zmrazené potraviny skladujte v souladu s pokyny výrobce zmrazených potravin.
- Je třeba přísně dodržovat doporučení výrobce zařízení pro skladování. Viz příslušné pokyny.
- Neumisťujte sycené šumivé nápoje do mrazicího prostoru, protože by mohlo dojít k vývinu tlaku v nádobě, který by mohl způsobit explozi a způsobit tak poškození spotřebiče.
- Zmrzlina konzumovaná přímo po vyjmutí ze spotřebiče může způsobit omrzliny.

Péče a čištění

- Před údržbou spotřebič vypněte a vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky.
- Nečistěte spotřebič pomocí kovových předmětů.
- K odstranění námrazy ze spotřebiče nepoužívejte ostré předměty. Použijte plastovou škrabku.

Instalace

Důležité! Při elektrickém připojení postupujte pečlivě podle pokynů uvedených v konkrétních odstavcích.

⚠Bezpečnostní informace CE

- Vybalte spotřebič a zkontrolujte, zda na něm není patrné nějaké poškození. Nepřipojujte spotřebič, pokud je poškozený. Případné škody okamžitě nahlaste v místě, kde jste jej zakoupili. Pro tento případ si uschovejte obal.
- Před připojením spotřebiče k elektrické síti je vhodné počkat nejméně čtyři hodiny, aby olej mohl stéct zpět do kompresoru.
- Kolem spotřebiče by měla být dostatečná cirkulace vzduchu. Pokud tomu tak nebude, bude to mít za následek přehřátí zařízení. Pro dosažení dostatečné ventilace postupujte podle pokynů pro instalaci.
- Pokud je to možné, měly by být mezi stěnou a výrobkem umístěny rozpěrky bránící dotyku nebo zachycení teplých částí (kompresor, kondenzátor), aby se zabránilo možnému vznícení.
- Spotřebič nesmí být umístěn v blízkosti radiátorů nebo sporáků.
- Po instalaci spotřebiče se ujistěte, že je síťová zástrčka přístupná.

Servis

- Veškeré elektroinstalační práce potřebné k údržbě spotřebiče by měl provádět kvalifikovaný elektrikář nebo jinak kompetentní osoba.
- Tento výrobek musí být opravován autorizovaným servisním střediskem a musí být použity pouze originální náhradní díly.

Úspora energie

- Do spotřebiče nevkládejte horké potraviny.
- Při výpadku elektrického napájení neotevírejte dvířka.
- Neotevírejte dvířka příliš často.
- Nenechávejte dvířka příliš dlouho otevřená.
- Nenastavujte termostat na příliš nízkou teplotu.
- Některé příslušenství, například košík, lze vyjmout, aby se dosáhlo většího objemu úložného prostoru a nižší spotřeby energie.

- Děti ve věku od 3 do 8 let mohou ve spotřebiči pouze manipulovat s jídlem.
- VÝSTRAHA! Při umisťování spotřebiče se ujistěte, že napájecí kabel není někde zachycen nebo poškozen.

⚠Bezpečnostní informace

- VÝSTRAHA! Neumisťujte za spotřebič zásuvky prodlužovacího kabelu pro jiné spotřebiče.
- Chcete-li zabránit kontaminaci potravin, dodržujte prosím následující pokyny:
  - Otevírání dveří na dlouhou dobu může způsobit výrazné zvýšení teploty ve spotřebiči.
  - Pravidelně čistěte povrchy, které mohly přijít do styku s potravinami, a přístupné drenážní systémy.
  - Čistěte nádrže na vodu, pokud nebyly 48 hodin používány; pokud nebyla voda používána po dobu 5 dnů, propláchněte vodní systém připojený k přívodu vody.
  - Syrové maso a ryby uložte do vhodných nádob v mrazničce, aby se nedostaly do kontaktu s jinými potravinami nebo na ně nekapaly.
  - Dvouhvězdičkové prostory pro mražené potraviny (pokud jsou v daném modelu) jsou vhodné pro skladování předmražených potravin, skladování nebo výrobu zmrzliny a výrobu kostek ledu.
  - Jedno-, dvou- a tříhvězdičkové prostory (pokud jsou v daném modelu), nejsou vhodné pro zamrazování čerstvých potravin.

- Pokud je spotřebič ponechán po dlouhou dobu prázdný, vypněte ho, odmrazte, vyčistěte, vysušte a nechte otevřené dveře, abyste zabránili tvorbě plísní uvnitř spotřebiče.



VÝSTRAHA! Během užívání, servisu a likvidace spotřebiče věnujte pozornost symbolu na zadaní straně kompresoru, který je podobný symbolu vyobrazenému po levé straně, ve žlutém či oranžovém provedení. Je to výstražný symbol rizika vzniku požáru. V trubkách chladicího okruhu a kompresoru jsou hořlavé látky. Během užívání, servisu a likvidace buďte v dostatečné vzdálenosti od zdroje ohně.

Různé potraviny umístěte do různých částí spotřebiče podle následující tabulky:

Truhlicová mraznička	• Potraviny k dlouhodobému uchování. • Syrové maso, drůbež, ryby, mražená zelenina, hranolky, zmrzlina, mražené ovoce, mražené pečivo.

Ochrana životního prostředí

Tento spotřebič neobsahuje plyny, které by mohly poškodit ozonovou vrstvu, a to ani v okruhu chladiva, ani v izolačních materiálech. Spotřebič nesmí být likvidován společně s komunálním odpadem a odpadky. Izolační pěna obsahuje hořlavé plyny: spotřebič musí být zlikvidován v souladu s předpisy týkajícími se spotřebiče, které získáte od místních úřadů. Vyvarujte se poškození chladicí jednotky, zejména výměníku tepla. Materiály použité v tomto spotřebiči označené symbolem ♺ jsou recyklovatelné.



Symbol na výrobku nebo na jeho obalu znamená, že s tímto výrobkem nesmí být nakládáno jako s domovním odpadem. Místo toho by měl být odvezen na příslušné sběrné místo pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit potenciálním negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by mohly být způsobeny nesprávným nakládáním s tímto výrobkem.

Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku vám poskytne místní obecní úřad, služba pro likvidaci domovního odpadu nebo obchod, kde jste výrobek zakoupili.

Obalové materiály

Materiály označené symbolem recyklace jsou recyklovatelné. Obal likvidujte ve vhodných sběrných kontejnerech, aby byl recyklován.

Likvidace spotřebiče

1. Odpojte síťovou zástrčku spotřebiče z elektrické zásuvky.
2. Odřízněte síťový kabel a zlikvidujte jej.

Přehled



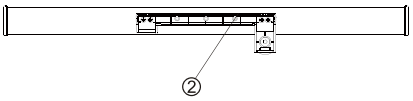
1. Vnější rukojeť
2. Zapuštěná rukojeť
3. Kolečka
4. Košík
5. Kontrolka
6. Ovládací knoflík termostatu
7. Vypouštěcí otvor
8. LED osvětlení

Poznámka: Výše uvedený obrázek je pouze ilustrativní. Skutečné zařízení se může lišit.

Instalace

Namontujte vnější rukojeť dveří (pokud je použita externí rukojeť)

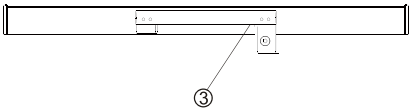
Krok 1





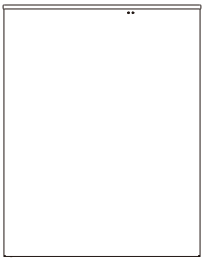
Krok 1
Ze sáčku s příslušenstvím vyjměte 4 šrouby (1) a základnu rukojeti (2).
Poté upevněte základnu rukojeti (2) na dvířka pomocí 4 šroubů (1).

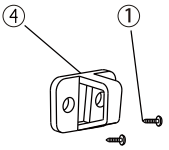
Krok 2



Krok 2
Zasuňte kryt rukojeti (3) do základny rukojeti (2) tak, až zaklapne na místo.

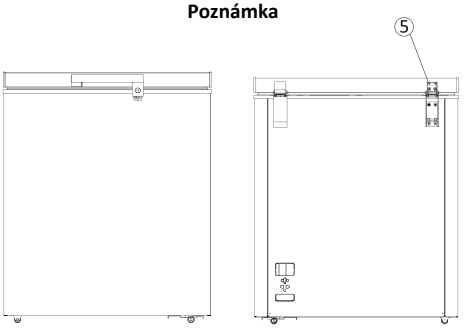
Krok 3





Krok 3
Přišroubujte západku (4) na mrazničku pomocí dalších 2 šroubů (1).

Poznámka

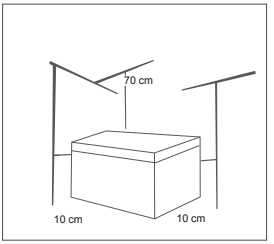


Poznámka

Pokud pojistný kroužek při montáži kliky nedrží zámek, odšroubujte šrouby s půlkulatou hlavou (5) na zadní straně dvířek a upravte horní a dolní polohu dvířek. Potom šroub zašroubujte a upevněte rukojeť.

Instalace

Požadavky na prostor



Doporučujeme následující.
Prostor kolem pultové mrazničky
Po stranách .....10 cm
Vzadu .....10 cm
Shora .....70 cm

Umístění

Tento spotřebič instalujte na místě, kde okolní teplota odpovídá klimatické třídě uvedené na typovém štítku spotřebiče:

Klimatická třída	Teplota okolí
SN	+10 °C až +32 °C
N	+16 °C až +32 °C
ST	+16 °C až +38 °C
T	+16 °C až +43 °C

Umístění

Spotřebič by měl být instalován v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla, jako jsou radiátory, kotle, přímé sluneční světlo atd. Zajistěte, aby kolem skříně mohl volně proudit vzduch.

⚠ **Varování**! Zařízení musí být možné odpojit od síťového napájení. Zástrčka musí být proto po instalaci snadno přístupná.

Elektrické připojení

Před zapojením se ujistěte, že napětí a frekvence uvedené na typovém štítku odpovídají vašemu domovnímu napájení. Spotřebič musí být uzemněn. Zástrčka napájecího kabelu je pro tento účel opatřena kontaktem. Není-li zásuvka domovního napájení uzemněna, připojte spotřebič k samostatnému uzemnění v souladu s platnými předpisy a obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře. Výrobce odmítá veškerou odpovědnost, pokud nebudou dodržována výše uvedená bezpečnostní opatření.
Tento spotřebič vyhovuje předpisům E.E.C. směrnic.

Každodenní použití

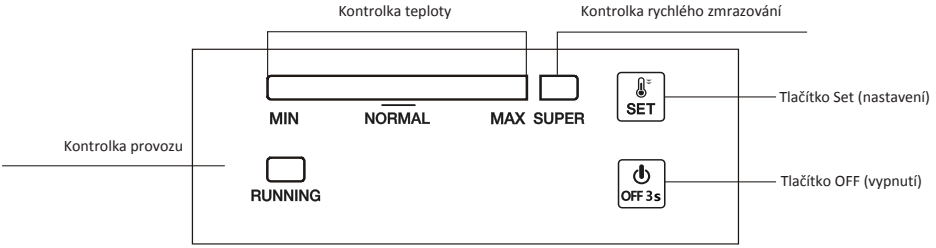
První použití

Čištění vnitřního prostoru

Před prvním použitím spotřebiče omyjte vnitřní prostor a veškeré vnitřní příslušenství vlažnou vodou s trochou neutrálního mýdla, abyste odstranili typický pach zcela nového výrobku, a poté jej důkladně osušte.

Důležité! Nepoužívejte čisticí prostředky ani abrazivní prášky, protože by mohly poškodit povrch.

Nastavení teploty



1.0 Elektrické připojení

Když je spotřebič připojen, všechny LED kontrolky jednou bliknou.

2.0 Nastavení teploty

Nastavení: Stisknutím tlačítka „SET“ vstoupíte do režimu nastavení teploty. Sloupcový ukazatel teploty při každém stisknutí zvýší hodnotu. Toto nastavení probíhá cyklicky. Teplota se může na stupnici pohybovat od MIN do MAX. Hodnota MAX je nejchladnější nastavení. Nastavená teplota se automaticky aktivuje do 5 sekund po posledním stisknutí tlačítka.

Mrazicí režim Super:

- Stiskem tlačítka „SET“ postupně vstoupíte z nastavení stupnice MAX do režimu „SUPER“, lišta ukazatele vlevo tím zhasne, a kontrolka „SUPER“ se rozsvítí. Tento režim se automaticky aktivuje do 5 sekund po posledním stisknutí tlačítka.
- Kompresor bude pracovat v režimu „SUPER“ zmrazování.
- Pokud poběží režim „SUPER“ po dobu 52 hodin a nebude ručně vypnut, systém vypne tento režim automaticky a teplotu nastaví zpět na č. 5 na stupnici.

2.1 Zapnutí a vypnutí

Pokud je spotřebič v chodu, vypnete jej stisknutím tlačítka „OFF“ po dobu 3 sekund.
Pokud je spotřebič vypnutý, zapnete jej stisknutím tlačítka „OFF“ po dobu 3 sekund.

3.0 Kontrolky

- Kontrolka teploty (jasně modrá): Nastavení teploty na stupnici od hodnoty MIN do hodnoty MAX. MAX je nejchladnější nastavení.
- Kontrolka super zmrazování (jasně modrá): Kontrolka svítí, když je mraznička v režimu „SUPER“, v opačném případě tato kontrolka nesvítí.
- Kontrolka provozu (jasně zelená): Svítí = kompresor v chodu; nesvítí = kompresor je zastaven.
- 30 minut po poslední operaci kontrolka pohasne na poloviční jas.

Každodenní použití

4.0 Funkce obnovení
Spotřebič automaticky obnoví provoz v režimu, který byl nastaven před výpadkem elektrického proudu.

5.0 Signalizace poruchy teplotního senzoru
Pokud dojde k odpojení nebo zkratu teplotního senzoru, bude jako výstražný signál této poruchy indikátor teploty blikat zleva doprava každých 0,5 sekundy.

Zmrazování čerstvých potravin
- Prostor mrazničky je vhodný pro zmrazování čerstvých potravin a dlouhodobé skladování zmrazených i hluboce zmrazených potravin.
- Čerstvé potraviny, které chcete zmrazit, vložte do spodního prostoru.
- Maximální množství potravin, které lze zmrazit během 24 hodin, je uvedeno na typovém štítku.
- Proces zmrazování trvá 24 hodin: během této doby nepřidávejte další potraviny pro zmražení.

Skladování zmrazených potravin
Při prvním uvedení do provozu nebo po určité době mimo provoz. Před vložením produktů do přihrádky nechte spotřebič běžet alespoň 2 hodiny při vyšším nastavení.
Důležité! V případě neúmyslného rozmrazení, například, když dojde k přerušení napájení na déle, než je hodnota uvedená v tabulce technických charakteristik pod parametrem „doba náběhu teploty“, musí být rozmrazené jídlo rychle spotřebováno nebo okamžitě uvařeno a poté znovu zmrazeno (po uvaření).

Rozmrazování
Hluboko zmrazené nebo zmrazené potraviny mohou být před použitím rozmrazeny v chladničce nebo při pokojové teplotě, v závislosti na dostupné době pro rozmrazení.
Malé kousky mohou být dokonce vařeny ve zmrazeném stavu přímo po vyjmutí z mrazničky. V tomto případě bude vaření trvat déle.

Užitečné rady a tipy pro zmrazování
Zde uvádíme několik důležitých rad, které vám pomohou co nejlépe využít mrazící proces:
- maximální množství potravin, které lze zmrazit během 24 hodin, je uvedeno na typovém štítku;
- proces zmrazování trvá 24 hodin. Během této doby by nemělo být přidáváno žádné další jídlo pro zmrazování;
- zmrazujte pouze potraviny nejvyšší kvality, čerstvé a důkladně očištěné;
- připravte potraviny v malých porcích, aby bylo možné je rychle a úplně zmrazit a umožnit následné rozmrazení pouze požadovaného množství;
- zabalte jídlo do hliníkové fólie nebo polyetylénu a ujistěte se, že obaly jsou vzduchotěsné;
- nedovolte, aby se čerstvé, nezmrazené potraviny dostaly do kontaktu s potravinami, které jsou již zmrazené, čímž se zabrání zvýšení jejich teploty;
- netučné potraviny se skladují lépe a déle než tučné; sůl snižuje skladovatelnost potravin;
- ledové kostky, pokud jsou konzumovány okamžitě po vyjmutí z mrazničky, mohou způsobit omrzliny pokožky;
- na každém jednotlivém balíčku je vhodné uvést datum zmrazení, abyste si mohli udržet přehled o době skladování.
- balíčky můžou způsobit omrzliny na pokožce;

Každodenní použití

Doporučení pro skladování zmrazených potravin
Chcete-li od spotřebiče získat ten nejlepší výkon, měli byste dodržovat následující zásady:

- ujistit se, že jsou již z továrny zmrazené potraviny v obchodě náležitě skladovány;
- zajistit, aby zmrazené potraviny byly přepraveny z obchodu do mrazničky v co nejkratší možné době;
- neotevírat často dveře ani je nenechávat otevřené déle, než je nezbytně nutné.
- po rozmrazení se jídlo rychle kazí a nelze jej znovu zmrazit.
- nepřekračujte dobu skladování uvedenou výrobcem potravin.

Čištění

Z hygienických důvodů je nutné pravidelně čistit vnitřní prostor spotřebiče včetně vnitřního příslušenství.

⚠ **Výstraha**! Během čištění nesmí být spotřebič připojen k elektrické síti. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Před čištěním spotřebič vypněte a vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky nebo vypněte jistič nebo odpojte pojistku. Nikdy spotřebič nečistěte pomocí parního čističe. Mohlo by dojít k nahromadění vlhkosti v elektrických součástech a vzniká tím nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Horká pára může také způsobit poškození plastových dílů. Před opětovným uvedením do provozu musí být spotřebič suchý.

Důležité! Éterické oleje a organická rozpouštědla mohou napadat plastové části, např. i citronová šťáva nebo šťáva z pomerančové kůry, kyselina citronová nebo čisticí prostředky, které obsahují kyselinu octovou.

- Nedovolte, aby se tyto látky dostaly do styku se součástmi spotřebiče.
- Nepoužívejte žádné abrazivní čističe
- Vyjměte z mrazničky potraviny. Uskladněte je na chladném místě, dobře zakryté.
- Před čištěním spotřebič vypněte a vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky nebo vypněte jistič nebo odpojte pojistku.
- Spotřebič a vnitřní příslušenství očistěte hadříkem a vlažnou vodou. Po čištění otřete hadříkem a čerstvou vodou a otřete dosucha.
- Hromadění prachu v kondenzátoru zvyšuje spotřebu energie. Z tohoto důvodu jednou ročně pečlivě vyčistěte kondenzátor na zadní straně přístroje měkkým kartáčem nebo vysavačem.[1)]
- Po celkovém vysušení uveďte spotřebič zpět do provozu.

Odmrazování mrazničky

Mraznička se může během provozu postupně pokrývat námrazou. Tato námraza by měla být odstraněna.
Nikdy nepoužívejte k odstranění námrazy z výparníku ostré kovové nástroje, protože byste výparník mohli poškodit.
Pokud je však ledu na vnitřním obložení silný nános, mělo by se provést úplné rozmrazení, a to následujícím způsobem:

- Odpojte spotřebič. Vyjměte vypouštěcí zátku z vnitřku mrazničky. Rozmrazování obvykle trvá několik hodin. Pro rychlejší rozmrazování ponechte otevřená dvířka mrazničky.



- Pro vypuštění umístěte pod vnější vypouštěcí zátku vhodnou nádobu. Vytáhněte vypouštěcí otočnou zátku.
- Otočte vypouštěcí zátku o 180 stupňů. Tím se umožní, aby voda vytékala do nádoby. Po dokončení zatlačte vypouštěcí otočnou zátku dovnitř a znovu vložte vypouštěcí zátku do mrazicího prostoru. Poznámka: sledujte nádobu pod odtokem, aby nedošlo k přetečení.



- Otřete vnitřek mrazničky a znovu zapojte elektrickou zástrčku do zásuvky.
- Proveďte nastavení teploty na požadovanou hodnotu.

1) Pokud je kondenzátor na zadní straně spotřebiče.

Každodenní použití

⚠ **Výstraha**! Odstraňování problémů, které nejsou v tomto návodu uvedeny, smí provádět pouze autorizovaný servis.

⚠ **Důležité**! Při normálním používání jsou ze spotřebiče slyšet určité zvuky (kompresor, cirkulace chladiva).

Problém	Možná příčina	Řešení
Spotřebič nepracuje	Síťová zástrčka není zapojena nebo je uvolněná	Zasuňte řádně síťovou zástrčku.
	Pojistka je přerušená nebo vadná	Zkontrolujte pojistky, v případě potřeby je vyměňte.
	Zásuvka je vadná	Závady síťového napájení smí opravit pouze elektrikář.
Zařízení příliš mrazí	Teplota je nastavena na příliš nízkou nebo spotřebič běží v nastavení na hodnotu „7".	Nastavte regulátor teploty na nastavení vyšší teploty.
Potraviny nejsou dostatečně zmrazené	Teplota není správně nastavena.	Pročtěte si prosím úvodní část věnovanou nastavení teploty.
	Dveře byly po delší dobu otevřené.	Otvírejte dveře pouze na tak dlouhou dobu, jak je nezbytně nutné
	Během posledních 24 hodin bylo do spotřebiče vloženo velké množství teplého jídla.	Na nějakou dobu nastavte regulaci teploty na chladnější nastavení.
	Spotřebič je blízko zdroje tepla.	Pročtěte si prosím část věnovanou místu instalace.
Silné nahromadění námrazy na těsnění dveří.	Těsnění dveří nedoléhá.	Opatrně zahřejte nedoléhající části těsnění dveří pomocí fénu (při chladném nastavení). Přitom ohřívané dveřní těsnění vytvarujte rukou tak, aby správně doléhalo.
Neobvyklé zvuky	Zařízení není vodorovně umístěné.	Zkontrolujte spotřebič a vyrovnejte jej pomocí několika podložek.
	Zařízení se dotýká stěny nebo jiných předmětů.	Spotřebič mírně posuňte.
	Součást, např. trubka, na boku spotřebiče se dotýká jiné části spotřebiče nebo stěny.	V případě potřeby součást opatrně ohněte.

Pokud se závada objeví znovu, kontaktujte autorizované servisní středisko.
Tyto údaje jsou nezbytné, abychom vám mohli rychle a správně pomoci. Zde zadejte potřebné údaje podle typového štítku.

Každodenní použití

Osvětlení

Spínač LED osvětlení je ovládán otevřením dveří. Když je úhel otevření dveří větší než 30 stupňů, osvětlení se zapne a když je úhel menší než 30 stupňů, opět se vypne.
Poznámka: Pokud LED osvětlení při otevřených dvířkách nesvítí, kontaktujte autorizovaný servis.

⚠Bezpečnostné informácie CE

V záujme vašej bezpečnosti a pre zaistenie správneho používania si pred inštaláciou a prvým použitím spotrebiča pozorne prečítajte tento návod na obsluhu, vrátane tu obsiahnutých pokynov a varovaní. Aby ste sa vyhli zbytočným chybám a nehodám, je dôležité zaistiť, aby všetci ľudia, ktorí spotrebič používajú, boli dôkladne oboznámení s jeho prevádzkovými a bezpečnostnými prvkami. Tento návod na obsluhu odložte a ubezpečte sa, že zostane pri spotrebiči, ak bude premiestnený alebo predaný, aby všetci užívatelia, ktorí ho používajú, boli po celý čas jeho životnosti riadne informovaní o používaní spotrebiča a bezpečnosti.

Z dôvodu bezpečnosti pre život a majetok dodržujte opatrenia uvedené v tomto návode na obsluhu, pretože výrobca nie je zodpovedný za škody spôsobené ich nedodržaním.

Bezpečnosť detí a zraniteľných osôb

- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, ak

majú nad sebou dozor, alebo sú oboznámené o bezpečnom používaní spotrebiča a ak porozumeli nebezpečenstvu, ktoré je s používaním spojené.

- Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali.
- Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú robiť deti, ak nedosiahli 8 rokov a nie sú pod dohľadom dospelej osoby.
- Všetok obal uchovávajte mimo dosahu detí. Hrozí nebezpečenstvo udusenia.
- Ak zariadenie likvidujete, zástrčku vytiahnite z elektrickej zásuvky, odrežte pripájací kábel (čo najbližšie pri spotrebiči) a demontujte dvere, aby ste hrajúcim deťom zabránili v úraze elektrickým prúdom a zavretiu v spotrebiči.
- Ak má tento spotrebič s magnetickým tesnením dverí nahradiť starší spotrebič, ktorý má na dverách alebo veku pružinový zámok (západku), tak pred likvidáciou starého spotrebiča zaistite, aby tento zámok bol nepoužiteľný.

  Tak zabránite, aby sa dieťa v spotrebiči zavrelo.

⚠Bezpečnostné informácie CE

Bezpečnosť všeobecne

⚠ **VÝSTRAHA!** Dbajte na to, aby ventilačné otvory v kryte spotrebiča alebo vo vstavanej konštrukcii neboli zablokované.

⚠ **VÝSTRAHA!** Na urýchlenie odmrazenia nepoužívajte mechanické ani iné prostriedky, ale len tie, ktoré odporúča výrobca.

⚠ **VÝSTRAHA!** Nepoškodzujte chladiaci okruh.

⚠ **VÝSTRAHA!** Nepoužívajte vnútri chladiacich spotrebičov iné elektrické zariadenia (napríklad výrobníky zmrzliny), ak nie sú na tento účel schválené výrobcom.

⚠ **VÝSTRAHA!** Nedotýkajte sa žiarovky, ak bola dlhší čas zapnutá, pretože by mohla byť veľmi horúca.

- V tomto spotrebiči neskladujte výbušné látky, ako sú aerosólové nádoby, s horľavým hnacím plynom.
- V chladiacom okruhu spotrebiča sa nachádza chladivo izobután (R600a), prírodný plyn s vysokou úrovňou environmentálnej kompatibility, ktorý je však horľavý.

⚠Bezpečnostné informácie CE

- Počas prepravy a inštalácie spotrebiča sa ubezpečte, že nedošlo k poškodeniu žiadnej časti chladiaceho okruhu.
  - vyvarujte sa otvoreného ohňa a zdrojov vznietenia
  - dôkladne vetrajte miestnosť, v ktorej je spotrebič umiestnený.
- Je nebezpečné meniť špecifikácie alebo tento výrobok akýmkoľvek spôsobom upravovať. Akékoľvek poškodenie kábla môže spôsobiť skrat, požiar alebo úraz elektrickým prúdom.
- Tento spotrebič je určený na používanie v domácnosti.

⚠ **VÝSTRAHA!** Všetky elektrické súčasti (zástrčka, napájací kábel, kompresor atď.) musí vymeniť autorizované servisné stredisko alebo kvalifikovaný servisný personál.

⚠Bezpečnostné informácie CE

⚠ **VÝSTRAHA!** Žiarovka dodávaná s týmto spotrebičom je „žiarovka na špeciálne použitie“, ktorá je použiteľná iba s dodaným spotrebičom. Táto „žiarovka na špeciálne použitie“ nie je použiteľná na osvetlenie v domácnosti.

- Na napájanie prístroja nepoužívajte predlžovací kábel.
- Ubezpečte sa, že napájacia zástrčka nie je pritlačená alebo poškodená zadnou stranou spotrebiča. Pritlačenie alebo poškodenie napájacej zástrčky môže spôsobiť prehriatie a požiar.
- Ubezpečte s, že sieťová zástrčka spotrebiča je prístupná.
- Neťahajte za sieťový kábel.
- Ak je sieťová zásuvka uvoľnená, spotrebič do nej nezapájajte. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom alebo vzniku požiaru.
- Spotrebič nepoužívajte bez inštalovanej žiarovky.
- Tento spotrebič je ťažký. Pri premiestňovaní treba postupovať opatrne.
- Neodstraňujte ani sa nedotýkajte predmetov z mraziaceho priestoru, ak máte mokré alebo vlhké ruky, pretože by to mohlo spôsobiť odreniny alebo omrzliny.

- Vyvarujte sa dlhodobému vystaveniu spotrebiča priamemu slnečnému žiareniu.

Každodenné používanie

- Nepokladajte horúce predmety na plastové časti spotrebiča.
- Zmrazené jedlo sa po rozmrazení nesmie znova zmraziť.
- Balené zmrazené potraviny skladujte v súlade s pokynmi výrobcu zmrazených potravín.
- Pri skladovaní treba prísne dodržiavať odporúčania výrobcu zariadenia. Pozri príslušné pokyny.
- Do mraziaceho priestoru neumiestňujte sýtené šumivé nápoje, pretože by mohlo dôjsť k vývinu tlaku v nádobe, ktorý by mohol spôsobiť explóziu a poškodiť spotrebič.
- Zmrzlina konzumovaná hneď po vybratí zo spotrebiča môže spôsobiť omrzliny.

Starostlivosť a čistenie

- Pred údržbou spotrebič vždy vypnite a zástrčku vytiahnite z elektrickej zásuvky.
- Nečistite spotrebič pomocou kovových predmetov.
- Na odstránenie námrazy zo spotrebiča nepoužívajte ostré predmety. Použite plastovú škrabku.

Inštalácia

Dôležité! Pri elektrickom zapojení postupujte pozorne podľa pokynov uvedených v konkrétnych odsekoch.

⚠Bezpečnostné informácie CE

- Spotrebič vybaľte a skontrolujte, či na ňom nevidno nejaké poškodenie. Nepripájajte spotrebič, ak je poškodený. Prípadné škody okamžite nahláste na mieste, kde ste ho zakúpili. Pre tento prípad si odložte obal.
- Pred pripojením spotrebiča k elektrickej sieti je vhodné počkať aspoň štyri hodiny, aby olej mohol odtiecť naspäť do kompresora.
- Okolo spotrebiča by mala byť dostatočná cirkulácia vzduchu. Ak tomu tak nie je, bude to mať za následok prehriatie zariadenia. Pre dosiahnutie dostatočnej ventilácie postupujte podľa pokynov pre inštaláciu.
- Ak je to možné, mali by byť medzi stenou a výrobkom umiestnené rozpierky brániace dotyku a zachyteniu teplých častí (kompresor, kondenzátor), aby sa zabránilo možnému vznieteniu.
- Spotrebič nesmie byť umiestnený blízko radiátorov alebo sporákov.
- Po inštalácii spotrebiča sa ubezpečte, že sieťová zástrčka je prístupná.

Servis

- Všetky elektroinštalačné práce potrebné na údržbu spotrebiča by mal robiť kvalifikovaný elektrikár alebo iná kompetentná osoba.
- Tento výrobok môže opravovať iba autorizované servisné stredisko a pritom musí použiť iba originálne náhradné diely.

Úspora energie

- Do spotrebiča nevkladajte horúce potraviny.
- Pri výpadku elektrického napájania neotvárajte dvierka.
- Dvierka neotvárajte príliš často.
- Dvierka nenechávajte príliš dlho otvorené.
- Termostat nenastavujte na príliš nízku teplotu.
- Niektoré príslušenstvo, napríklad košík, sa dajú vybrať, aby sa dosiahol väčší objem úložného priestoru a nižšia spotreba energie.

⚠Bezpečnostné informácie CE

- Deti vo veku od 3 do 8 rokov môžu v spotrebiči iba manipulovať s jedlom.
- VÝSTRAHA! Pri umiestňovaní spotrebiča sa ubezpečte, že napájací kábel nie je nikde zachytený alebo poškodený.
- VÝSTRAHA! Spotrebič umiestnite tak, aby za ním neboli zásuvky predlžovacieho kábla pre iné spotrebiče.
- Ak chcete zabrániť kontaminácii potravín, dodržujte prosím nasledujúce pokyny:
  - Otváranie dverí na dlhý čas môže výrazne zvýšiť teplotu v spotrebiči.
  - Pravidelne čistite povrch, ktorý mohol prísť do kontaktu s potravinami, a prístupné drenážne systémy.
  - Čistite nádrže na vodu, ak sa 48 hodín nepoužívali; ak sa voda nepoužívala 5 dní, prepláchnite vodný systém pripojený k prívodu vody.
  - Mäso a ryby v mrazničke skladujte vo vhodných nádobách, aby sa nedostali do kontaktu s inými potravinami alebo na ne nekvapkali.
  - Dvojhviezdičkové priestory pre mrazené potraviny (ak sú v danom modeli) sú vhodné na skladovanie predmrazených potravín, skladovanie a výrobu zmrzliny a kociek ľadu.

- Jedno-, dvoj- a trojhviezdičkové priestory (ak sú v danom modeli), nie sú vhodné na zmrazenie čerstvých potravín.
- Ak je spotrebič dlhší čas nechaný prázdny, vypnite ho, odmrazte, vyčistite, osušte a nechajte otvorené dvere, aby sa zabránilo tvorbe plesní v spotrebiči.



VÝSTRAHA! Pri používaní, servise a likvidácii spotrebiča venujte pozornosť symbolu na zadnej strane kompresora, ktorý je podobný symbolu vyobrazenému na ľavej strane, v žltom alebo oranžovom vyhotovení. Je to výstražný symbol rizika vzniku požiaru. V rúrkach chladiaceho okruhu a kompresora sú horľavé látky. Pri používaní, servise a likvidácii buďte v dostatočnej vzdialenosti od zdroja ohňa.

Rôzne potraviny umiestnite do rôznych častí spotrebiča podľa nasledujúcej tabuľky:

Pultová mraznička	• Potraviny na dlhodobé skladovanie. • Surové mäso, hydina, ryby, mrazená zelenina, hranolčeky, zmrzlina, mrazené ovocie, mrazené pečivo.

Ochrana životného prostredia

Tento spotrebič neobsahuje plyny, ktoré by mohli poškodiť ozónovú vrstvu, a to ani v okruhu chladiaceho média, ani v izolačných materiáloch. Spotrebič sa nesmie likvidovať spolu s komunálnym odpadom a odpadkami. Izolačná pena obsahuje horľavé plyny: spotrebič musí byť zlikvidovaný v súlade s predpismi týkajúcimi sa spotrebiča, ktoré získate od miestnych úradov. Vyvarujte sa poškodenia chladiacej jednotky, najmä výmenníka tepla. Materiály použité v tomto spotrebiči označené symbolom ♺ sú recyklovateľné.



Symbol na výrobku alebo na jeho obale znamená, že s týmto výrobkom sa nesmie nakladať ako s domovým odpadom. Namiesto toho by sa mal odviezť na príslušné zberné miesto na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zaistením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete zabrániť potenciálnym negatívnym dôsledkom na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by mohli vzniknúť nesprávnym nakladaním s týmto výrobkom.

Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku vám poskytne miestny obecný úrad, služba na likvidáciu domového odpadu alebo obchod, kde ste výrobok kúpili.

Obalové materiály

Materiály označené symbolom recyklácie sú recyklovateľné. Obal likvidujte vo vhodných zberných kontajneroch, aby bol recyklovaný.

Likvidácia spotrebiča

1. Odpojte sieťovú zástrčku spotrebiča z elektrickej zásuvky.
2. Odrežte sieťový kábel a zlikvidujte ho.

Prehľad



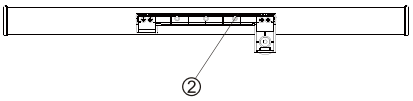
1. Vonkajšia rukoväť
2. Zapustená rukoväť
3. Kolieska
4. Košík
5. Kontrolka
6. Ovládací gombík termostatu
7. Vypúšťací otvor
8. LED osvetlenie

Poznámka: Vyššie uvedený obrázok je iba ilustratívny. Skutočné zariadenie sa môže líšiť.

Inštalácia

Namontujte vonkajšiu rukoväť dverí (ak je použitá externá rukoväť)

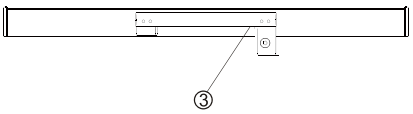
Krok 1





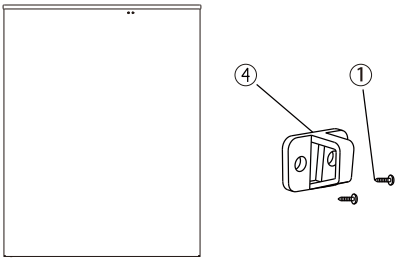
Krok 1
Z vrecúška s príslušenstvom vyberte 4 skrutky (1) a základnú rukoväť (2).
Potom upevnite základňu rukoväte (2) na dvierka pomocou 4 skrutiek (1).

Krok 2



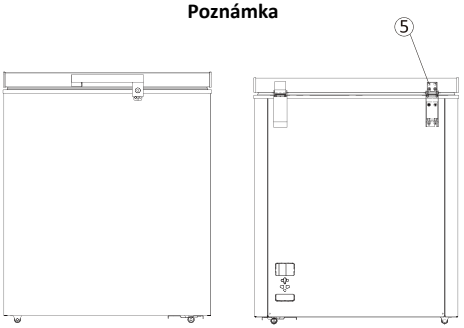
Krok 2
Zasuňte kryt rukoväte (3) do základne rukoväte (2) tak, aby zaklapol na miesto.

Krok 3



Krok 3
Priskrutkujte západku (4) na mrazničku pomocou ďalších 2 skrutiek (1).

Poznámka

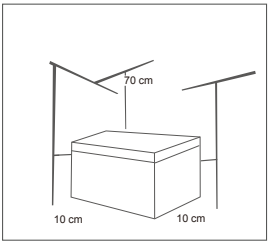


Poznámka

Ak poistný krúžok pri montáži kľuky nedrží zámok, odskrutkujte skrutky s polkruhovou hlavou (5) na zadnej strane dvierok a upravte hornú a dolnú polohu dvierok. Potom skrutku zaskrutkujte a upevnite rukoväť.

Inštalácia

Požiadavky na priestor



Odporúčame nasledujúce.
Priestor okolo pultovej mrazničky
Po bokoch .....10 cm
Vzadu .....10 cm
Zhora .....70 cm

Umiestnenie

Tento spotrebič inštalujte na mieste, kde okolitá teplota zodpovedá klimatickej triede uvedenej na typovom štítku spotrebiča:

Klimatická tr.	Teplota okolia
SN	+16 °C až +43 °C
N	+16 °C až +32 °C
ST	+16 °C až +38 °C
T	+16 °C až +43 °C

Umiestnenie

Spotrebič by sa mal inštalovať v dostatočnej vzdialenosti od zdrojov tepla, ako sú radiátory, kotly, priame slnečné svetlo atď. Zaistite, aby okolo skrine mohol voľne prúdiť vzduch.

⚠ **Varovanie**! Zariadenie musí byť možné odpojiť od sieťového napájania. Zástrčka musí byť preto po inštalácii ľahko prístupná.

Elektrické pripojenie

Pred zapojením sa ubezpečte, že napätie a frekvencia uvedené na typovom štítku zodpovedajú vášmu domovému napájaniu. Spotrebič musí byť uzemnený. Zástrčka napájacieho kábla je na tento účel vybavená kontaktom. Ak zásuvka domového napájania nie je uzemnená, spotrebič pripojte k samostatnému uzemneniu v súlade s platnými predpismi a obráťte sa na kvalifikovaného elektrikára. Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť, ak nebudú dodržané vyššie uvedené bezpečnostné opatrenia.
Tento spotrebič vyhovuje predpisom E.E.C. smerníc.

Každodenné používanie

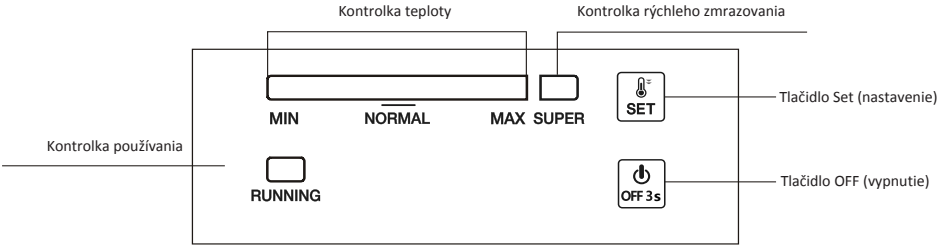
Prvé použitie

Čistenie vnútorného priestoru

Pred prvým použitím spotrebiča umyte vnútorný priestor a všetko vnútorné príslušenstvo vlažnou vodou s trochou neutrálneho mydla, aby sa odstránil typický pach nového výrobku, a potom ho dôkladne osušte.

Dôležité! Nepoužívajte čistiace prípravky ani abrazívne prášky, pretože by mohli poškodiť povrch.

Nastavenie teploty



1.0 Elektrické pripojenie

Keď je spotrebič pripojený, všetky LED kontrolky jedenkrát bliknú.

2.0 Nastavenie teploty

Nastavenie: Stlačením tlačidla „SET“ vstúpite do režimu nastavenia teploty. Stĺpcový ukazovateľ teploty pri každom stlačení zvýši hodnotu. Toto nastavenie prebieha cyklicky. Teplota sa môže na stupnici pohybovať od MIN do MAX. Hodnota MAX je najchladnejšie nastavenie. Nastavená teplota sa automaticky aktivuje do 5 sekúnd po poslednom stlačení tlačidla.

Mraziaci režim Super:

- Stlačením tlačidla „SET“ postupne vstúpite z nastavenia stupnice MAX do režimu „SUPER“, lišta ukazovateľa vľavo tým zhasne, a kontrolka „SUPER“ sa rozsvieti. Tento režim sa automaticky aktivuje do 5 sekúnd po posledným stlačení tlačidla.
- Kompresor bude pracovať v režime „SUPER“ zmrazovania.
- Ak je činný režim „SUPER“ po dobu 52 hodín a nebude ručne vypnutý, systém vypne tento režim automaticky a teplotu nastaví späť na č. 5 na stupnici.

2.1 Zapnutie a vypnutie

Ak je spotrebič v chode, vypnete ho stlačením tlačidla „OFF“ po dobu 3 sekúnd.
Ak je spotrebič vypnutý, zapnete ho stlačením tlačidla „OFF“ na 3 sekundy.

3.0 Kontrolky

- Kontrolka teploty (jasná modrá): Nastavenie teploty na stupnici od hodnoty MIN do hodnoty MAX. MAX je najchladnejšie nastavenie.
- Kontrolka super zmrazovania (jasná modrá): Kontrolka svieti, ak je mraznička v režime „SUPER“, v opačnom prípade táto kontrolka nesvieti.
- Kontrolka činnosti (jasná zelená): Svieti = kompresor v chode; nesvieti = kompresor je zastavený.
- 30 minút po poslednej operácii kontrolka zhasne na polovičný jas.

Každodenné používanie

4.0 Funkcia obnovenia
Spotrebič automaticky obnoví činnosť v režime, ktorý bol nastavený pred výpadkom elektrického prúdu.

5.0 Signalizácia poruchy teplotného senzora
Ak dôjde k odpojeniu alebo ku skratu teplotného senzora, bude ako výstražný signál tejto poruchy indikátor teploty blikať zľava doprava každých 0,5 sekundy.

Zmrazovanie čerstvých potravín
- Priestor mrazničky je vhodný na zmrazenie čerstvých potravín a dlhodobé skladovanie zmrazených aj hlboko zmrazených potravín.
- Čerstvé potraviny, ktoré chcete zmraziť, vložte do spodného priestoru.
- Maximálne množstvo potravín, ktoré možno zmraziť za 24 hodín, je uvedené na typovom štítku.
- Proces zmrazovania trvá 24 hodín: počas tejto doby nepridávajte ďalšie potraviny na zmrazenie.

Skladovanie zmrazených potravín
Pri prvom uvedení do činnosti alebo po určitej dobe mimo činnosti. Pred vložením produktov do priehradky nechajte spotrebič pracovať aspoň 2 hodiny pri vyššom nastavení.
Dôležité! V prípade neúmyselného rozmrazenia, napríklad keď dôjde k prerušeniu napájania na dlhšie, než je hodnota uvedená v tabuľke technických charakteristík pod parametrom „Doba nábehu teploty“, musí byť rozmrazené jedlo rýchlo spotrebované alebo okamžite uvarené a potom znova zmrazené (po uvarení).

Rozmrazovanie
Hlboko zmrazené alebo zmrazené potraviny môžu byť pred použitím rozmrazené v chladničke alebo pri izbovej teplote, v závislosti od dostupnej doby na rozmrazenie.
Malé kúsky môžu byť dokonca varené v zmrazenom stave priamo po vybratí z mrazničky. V tomto prípade bude varenie trvať dlhšie.

Užitočné rady a tipy pri zmrazovaní
Tu uvádzame niekoľko dôležitých rád, ktoré vám pomôžu čo najlepšie využiť mraziaci proces:
- maximálne množstvo potravín, ktoré možno zmraziť za 24 hodín, je uvedené na typovom štítku;
- proces zmrazenia trvá 24 hodín. Počas tejto doby by sa nemalo pridávať žiadne ďalšie jedlo na zmrazenie;
- zmrazujte iba potraviny najvyššej kvality, čerstvé a dôkladne očistené;
- potraviny pripravte v malých porciách, aby ich bolo možné rýchlo a úplne zmraziť a následne rozmraziť iba požadované množstvo;
- jedlo zabaľte do hliníkovej fólie alebo polyetylénu a ubezpečte sa, že obal je vzduchotesný;
- nedovoľte, aby sa čerstvé nezmrazené potraviny dostali do kontaktu s potravinami, ktoré sú už zmrazené, čím sa zabráni zvýšeniu ich teploty;
- netučné potraviny sa skladujú lepšie a dlhšie než tučné; soľ znižuje skladovateľnosť potravín;
- ľadové kocky, ak sa konzumujú okamžite po vybratí z mrazničky, môžu spôsobiť omrzliny pokožky;
- na každom balíčku je vhodné uviesť dátum zmrazenia, aby ste mali prehľad o dobe skladovania.
- balíčky môžu spôsobiť omrzliny na pokožke.

Každodenné používanie

Rady pri skladovaní zmrazených potravín
Ak chcete od spotrebiča získať najlepší výkon, mali by ste dodržiavať nasledujúce zásady:

- ubezpečiť sa, že potraviny zmrazené v továrni boli v obchode správne skladované;
- zaistiť, aby zmrazené potraviny boli prepravené z obchodu do mrazničky čo najrýchlejšie;
- neotvárať často dvere ani ich nenechávať otvorené dlhšie, než je nevyhnutné.
- po rozmrazení sa jedlo rýchlo kazí a nemá sa opäť zmrazovať.
- neprekračujte dobu skladovania uvedenú výrobcom potravín.

Čistenie

Z hygienických dôvodov treba pravidelne čistiť vnútorný priestor spotrebiča aj vnútorné príslušenstvo.

⚠ **Výstraha**! Pri čistení spotrebič nesmie byť pripojený k elektrickej sieti. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom! Pred čistením spotrebič vypnite a zástrčku vytiahnite zo sieťovej zásuvky, alebo vypnite istič alebo odpojte poistku. Spotrebič nikdy nečistite pomocou parného čističa. Mohla by sa nahromadiť vlhkosť v elektrických súčastiach a vzniknúť tak nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom! Horúca para môže poškodiť plastové časti. Pred opätovným uvedením do činnosti musí byť spotrebič suchý.

Dôležité! Éterické oleje a organické rozpúšťadlá môžu poškodiť plastové časti, napr. aj citrónová šťava alebo šťava z pomarančovej kôry, kyselina citrónová, alebo čistiace prostriedky, ktoré obsahujú kyselinu octovú.

- Nedovoľte, aby sa tieto látky dostali do kontaktu so súčasťami spotrebiča.
- Nepoužívajte žiadne abrazívne čističe
- Vyberte z mrazničky potraviny. Uskladnite ich na chladnom mieste, dobre zakryté.
- Pred čistením spotrebič vypnite a zástrčku vytiahnite zo sieťovej zásuvky, alebo vypnite istič alebo odpojte poistku.
- Spotrebič a vnútorné príslušenstvo vyčistite handričkou a vlažnou vodou. Po vyčistení pretrite handričkou a čistou vodou a vytrite dosucha.
- Hromadeniu prachu v kondenzátore zvyšuje spotrebu energie. Z tohto dôvodu jedenkrát ročne poriadne vyčistite kondenzátor na zadnej strane prístroja mäkkou kefkou alebo vysávačom.[1)]
- Po úplnom vysušení uveďte spotrebič opäť do činnosti.

Odmrazovanie mrazničky

Mraznička sa môže počas činnosti postupne pokrývať námrazou. Táto námraza by sa mala odstrániť. Nikdy nepoužívajte na odstránenie námrazy z výparníka ostré kovové nástroje, pretože by ste mohli poškodiť výparník.
Ak je však na vnútornom obložení silný nános ľadu, mraznička by sa mala rozmraziť, a to nasledujúcim spôsobom:

- Odpojte spotrebič. Vyberte vypúšťaciu zátku z vnútra mrazničky. Rozmrazenie obvykle trvá niekoľko hodín. Pre rýchlejšie rozmrazenie nechajte otvorené dvierka mrazničky.



- Pri vypúšťaní umiestnite pod vonkajšiu vypúšťaciu zátku vhodnú nádobu. Vytiahnite vypúšťaciu otočnú zátku.
- Otočte vypúšťaciu zátku o 180 stupňov. Tým sa umožní, aby voda vytekala do nádoby. Po dokončení zatlačte vypúšťacou otočnou zátku dovnútra a znova vložte vypúšťaciu zátku do mraziaceho priestoru. Poznámka: sledujte nádobu pod odtokom, aby nedošlo k pretečeniu.



- Otrite vnútro mrazničky a elektrickú zástrčku znova zapojte do zásuvky.

1) Ak je kondenzátor na zadnej strane spotrebiča.

Každodenné používanie

⚠ **Výstraha**! Odstraňovať problémy, ktoré nie sú v tomto návode uvedené, môže iba autorizovaný servis.

⚠ **Dôležité**! Pri normálnom používaní zo spotrebiča počuť určité zvuky (kompresor, cirkulácia chladiaceho média).

Problém	Možná príčina	Riešenie
Spotrebič nepracuje	Sieťová zástrčka nie je zapojená alebo je uvoľnená	Riadne zasuňte sieťovú zástrčku.
	Poistka je prerušená alebo pokazená	Skontrolujte poistky, v prípade potreby ich vymeňte.
	Zásuvka má poruchu	Poruchy sieťového napájania môže opraviť iba elektrikár.
Zariadenie príliš mrazí	Teplota je nastavená na príliš nízku alebo spotrebič pracuje v nastavení na hodnotu „7".	Regulátor teploty nastavte na vyššiu teplotu.
Potraviny nie sú dostatočne zmrazené	Teplota nie je správne nastavená.	Prečítajte si prosím úvodnú časť venovanú nastaveniu teploty.
	Dvere boli dlhší čas otvorené.	Dvere otvárajte iba na tak dlho, ako je nevyhnutné
	Za posledných 24 hodín bolo do spotrebiča vložené veľké množstvo teplého jedla.	Na nejaký čas nastavte reguláciu teploty na chladnejšie nastavenie.
	Spotrebič je blízko zdroja tepla.	Prečítajte si prosím časť venovanú miestu inštalácie.
Silná námraza na tesnení dverí.	Tesnenie dverí neprilieha.	Opatrne zahrejte nepriliehajúce časti tesnenia dverí pomocou fénu (pri chladnom nastavení). Pritom ohrievané dverné tesnenie vytvarujte rukou tak, aby správne priliehalo.
Neobvyklé zvuky	Zariadenie nie je vodorovne umiestnené.	Skontrolujte spotrebič a vyrovnajte ho pomocou niekoľkých podložiek.
	Zariadenie sa dotýka steny alebo iných predmetov.	Spotrebič trochu posuňte.
	Súčasť, napr. rúrka, na boku spotrebiča sa dotýka inej časti spotrebiča alebo steny.	V prípade potreby súčasť opatrne ohnite.

Ak sa porucha objaví znovu, kontaktujte autorizované servisné stredisko.
Tieto údaje sú nevyhnutné, aby sme vám mohli rýchlo a správne pomôcť. Tu zadajte potrebné údaje podľa typového štítka.

Každodenné používanie

Osvetlenie

Spínač LED osvetlenia sa ovláda otvorením dverí. Ak je uhol otvorenia dverí väčší ako 30 stupňov, osvetlenie sa zapne a ak je uhol menší ako 30 stupňov, opäť sa vypne.
Poznámka: Ak LED osvetlenie pri otvorených dvierkach nesvieti, kontaktujte autorizovaný servis.

Notes/Poznámky/Poznámky

Notes/Poznámky/Poznámky

Notes/Poznámky/Poznámky

LORD Hausgeräte GmbH
Greschbachstraße 17
76229 Karlsruhe
Deutschland

info@lord.eu
www.lord.eu

Changes and printing errors excepted. Zmeny a tlačové chyby vyhradené. / Zmeny a tlačové chyby vyhradené.
UM/11/19